



Count on it.

Form No. 3402-469 Rev A

Gebruikershandleiding

DPA-maaidek met 8 en 11 messen Reelmaster® 6000-D serie traktie-eenheid

Modelnr.: 03698—Serienr.: 316000001 en hoger

Modelnr.: 03699—Serienr.: 316000001 en hoger



⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

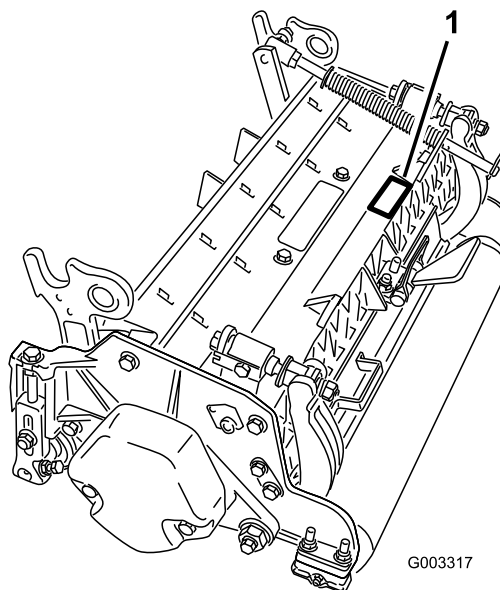
Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Raadpleeg de inbouwverklaring achterin deze uitgave voor meer informatie.

Inleiding

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Neem rechtstreeks contact op met Toro via www.toro.com voor trainingsmaterialen over productveiligheid en -bediening, informatie over accessoires, om een verdeler te zoeken of om uw product rechtstreeks te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



Figuur 1

1. Locatie van het modelnummer en het serienummer.

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Deze handleiding wijst u op mogelijke gevaren en bevat veiligheidswaarschuwingen die u kunt herkennen aan het waarschuwingspictogram ([Figuur 2](#)), dat wijst op een gevaar dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken indien u nalaat de voorgeschreven maatregelen te treffen.



Figuur 2

1. Waarschuwingspictogram

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen.

Belangrijk attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Inhoud

Veiligheid	3
Veiligheids- en instructiestickers	4
Montage	5
1 Het maaidek controleren.....	5
2 Kippers verwijderen	5
3 Beugels en kettingen van de hefinrichting monteren.....	6
4 De kickstandaard gebruiken	7

Veiligheid

Deze machine is ontworpen in overeenstemming met de EN-norm ISO 5395:2013.

Onjuist gebruik of onderhoud van de machine kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. Om het risico op lichamelijk of dodelijk letsel te verminderen, moet u zich aan de volgende veiligheidsinstructies houden.

- Voordat u het maaidek gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u alle instructies in de *Gebruikershandleiding* van de tractie-eenheid hebt gelezen, begrepen en uitgevoerd.
- Voordat u met het maaidek gaat werken, moet u ervoor zorgen dat u alle instructies in de *Gebruikershandleiding* hebt gelezen, begrepen en uitgevoerd.
- Laat nooit kinderen de tractie-eenheden of maaidekken gebruiken. Laat volwassenen nooit de tractie-eenheid of maaidekken bedienen zonder dat ze een grondige instructie hebben gekregen. De maaidekken mogen uitsluitend worden gebruikt door getrainde personen die deze *Gebruikershandleiding* hebben gelezen.
- Gebruik de maaidekken nooit als u vermoeid, ziek of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Zorg dat alle veiligheidsschermen en veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten. Als veiligheidsschermen, veiligheidsvoorzieningen of stickers in slechte staat verkeren, onleesbaar zijn of beschadigd raken, moet u deze vóór u de machine gaat gebruiken, herstellen of vervangen. Draai ook losse moeren, bouten of schroeven vast zodat veilig met het maaidek kan worden gewerkt.
- Draag geschikte kleding, waaronder oogbescherming, stevige schoenen die uitglijden voorkomen en gehoorbescherming. Het verdient aanbeveling veiligheidsschoenen en een lange broek te dragen. Dit is verplicht op grond van diverse plaatselijke veiligheidsvoorschriften en verzekeringsbepalingen. Voorkom loshangende kleding.
- Draag lang haar niet los. Draag geen juwelen.
- Haal alle puin of andere voorwerpen weg die opgeraapt kunnen worden en door de messen van het maaidek kunnen worden weggeslingerd. Houd omstanders uit het werkgebied.
- Als de maaimessen op een vast voorwerp stoten of als de unit abnormaal trilt, stopt u en schakelt u de motor uit. Controleer of het maaidek niet beschadigd is. Herstel eventuele schade vóór u het maaidek start en gaat gebruiken.
- Laat de maaidekken neer op de grond, zet de parkeerrem in werking, zet de motor uit en haal het sleutelje uit het contact als u de machine onbeheerd achterlaat.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid zodat u veilig met de maaidekken kunt werken.
- Haal het sleutelje uit het contact om te voorkomen dat de motor per ongeluk start als u onderhouds- of

5 Het achterscherf verstellen	8
6 Monteren van de contragewichten	8
7 De maaidekken monteren	9
Algemeen overzicht van de machine	11
Specificaties	11
Werktuigen/accessoires.....	11
Gebruiksaanwijzing	11
De machine afstellen.....	11
Termen gebruikt in maaioogtetabel	13
Maaioogteschema	15
Onderhoud	19
Het maaidek smeren	19
De lagers van messenkooi afstellen.....	19
Onderhoud van de snijplaat	20
Onderhoud van de snijplaat	21
Onderhoud van de rol.....	23

afstelwerkzaamheden aan de machine verricht of deze wegbergt.

- Verricht onderhoudswerkzaamheden uitsluitend volgens de instructies in deze handleiding. Indien belangrijke reparaties nodig zijn of hulp is vereist, moet u contact opnemen met een erkende Toro-dealer.
- Om de beste prestaties te verkrijgen en er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig kan worden gebruikt, moet

u ter vervanging uitsluitend originele Toro onderdelen en accessoires gebruiken. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Dit kan ertoe leiden dat de garantie op het product komt te vervallen.

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



93-6688

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding* voordat u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
2. Hands and feet can be cut – Set the motor off and wait until all moving parts have come to a stop.

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Maaidek	1	Het maaidek controleren.
2	Geen onderdelen vereist	–	Kippers verwijderen.
3	Hefketting Kettingbeugel Veerstrop Moer Schroef Ring Moer	5/7 5/7 5/7 10/14 5/7 5/7 5/7	Beugels en kettingen van de hefinrichting monteren.
4	Kick-standaard (geleverd bij de tractie-eenheid).	1	Gebruik de kick-standaard als u het maaidek kantelt.
5	Geen onderdelen vereist	–	Het achterscherm verstellen.
6	Geen onderdelen vereist	–	Monteren van de contragewichten.
7	Grote O-ring Schroef	5/7 2	De maaidekken monteren.

Instructiemateriaal en aanvullende onderdelen

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Onderdelencatalogus	1	Lees het materiaal en bewaar het op een geschikte plaats.
Gebruikershandleiding	1	

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

1

Het maaidek controleren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Maaidek
---	---------

Procedure

Neem het maaidek uit de doos en voer de volgende stappen uit:

1. Controleer of er aan beide kanten van de messenkooi smeervet zit.

Opmerking: Er moet vet te zien zijn op de lagers van de messenkooi en de inwendige gleuven van de as van de messenkooi.

2. Controleer of alle moeren en bouten stevig zijn vastgezet.
3. Zorg ervoor dat de ophanging van het draagframe vrij kan bewegen en niet vastloopt als deze vooruit en achteruit wordt bewogen.

2

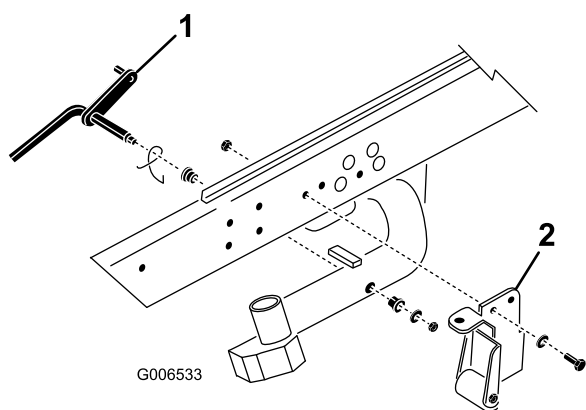
Kippers verwijderen

Geen onderdelen vereist

Procedure

Indien aanwezig, verwijder de kippers van hefarm 1, 2 en 3, om te voorkomen dat deze in aanraking komen met de draagframes van de maaidekken.

1. Verwijder de borgmoer en onderlegring waarmee de draaistang is bevestigd op hefarm 2 (Figuur 3). Verwijder de draaistang en de veer van de hefarm. Herhaal deze stappen voor hefarm 1 en 3.



Figuur 3

1. Draaistang
2. Beugel van steun van kipper met rol

Opmerking: De beugel van de kipper met rol en de beugels van de steun van de kipper zijn niet vereist als de DPA-maaidekken worden gebruikt (Figuur 3).

2. Maak de hefkettingen los van de maaidekken als zij zijn bevestigd.

3

Beugels en kettingen van de hefinrichting monteren

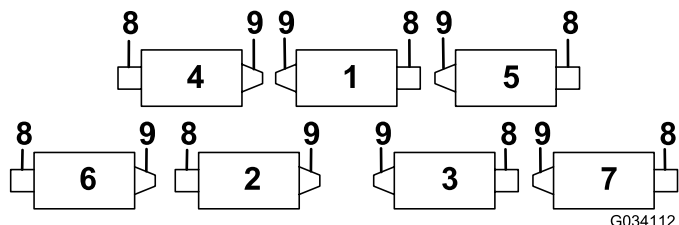
Benodigde onderdelen voor deze stap:

5/7	Hefketting
5/7	Kettingbeugel
5/7	Veerstrop
10/14	Moer
5/7	Schroef
5/7	Ring
5/7	Moer

Procedure

Monteer een kettingbeugel op elke hefarm met een U-bout en 2 moeren. De beugels worden als volgt afgesteld:

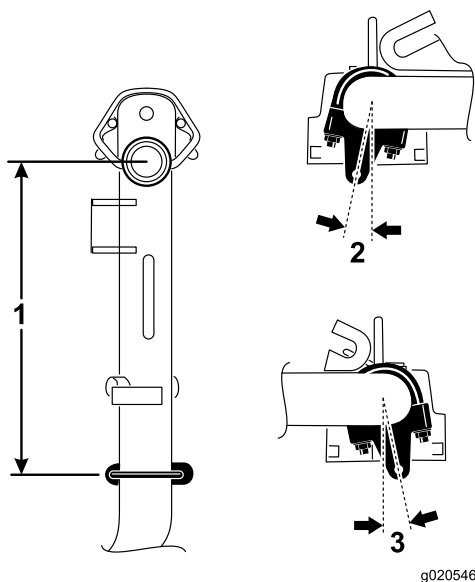
Opmerking: Zie Figuur 4 om het nummer van de hefarm te bepalen, zoals wordt omschreven.



Figuur 4

1. Maaidek 1
2. Maaidek 2
3. Maaidek 3
4. Maaidek 4
5. Maaidek 5
6. Maaidek 6
7. Maaidek 7
8. Messenkooimotor
9. Gewicht

1. Op hefarm 1, 4 en 5: plaats de kettingbeugels en U-bouten op 38,1 cm achter de hartlijn van het scharniergewricht (Figuur 5).
2. Op hefarm 1 en 5 moeten de beugels 10 graden naar rechts worden gedraaid t.o.v. de loodlijn (Figuur 5).
3. Op hefarm 4 moet de beugel 10 graden naar links worden gedraaid t.o.v. de loodlijn (Figuur 5).

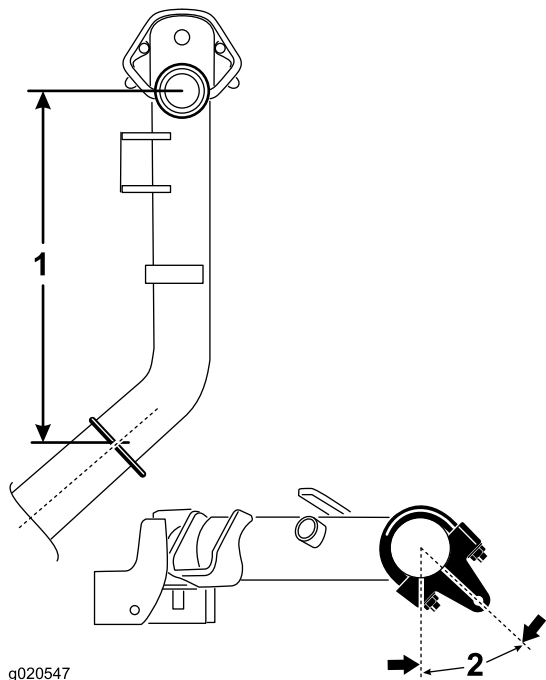


Figuur 5

1. Hefarm 5 = 38,1 cm
2. Hefarm 4 = 10 graden
3. Hefarm 1 en 5 = 10 graden

-
4. Op hefarm 2 en 3: plaats de kettingbeugels en U-bouten op 38,1 cm achter de hartlijn van het scharniergewricht (Figuur 6).

Opmerking: Draai de beugels 45 graden naar de buitenkant van de machine.

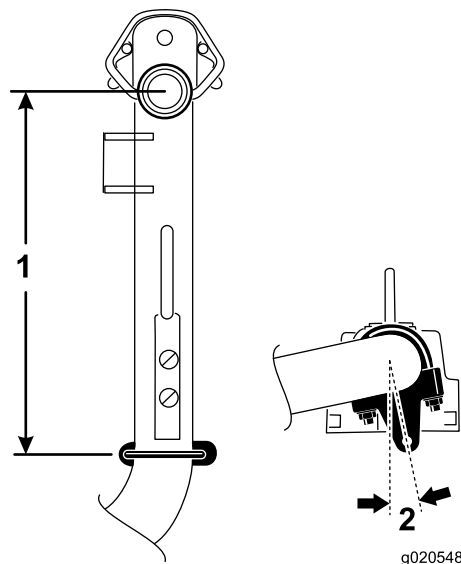


Figuur 6

1. Hefarm 2 = 38,1 cm
2. Hefarm 3 = 45 graden

5. Op hefarm 6 en 7: plaats de kettingbeugels en U-bouten op 36,8 cm achter de hartlijn van het scharniergewricht (Figuur 7).

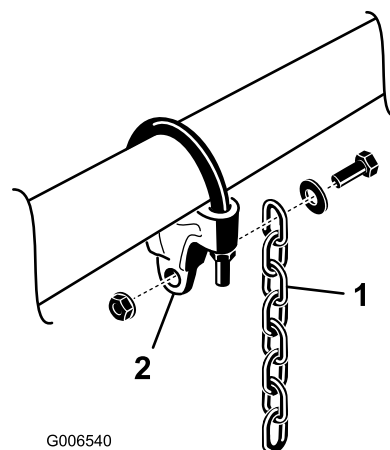
Opmerking: Draai de beugels 10 graden naar de buitenkant van de machine.



Figuur 7

1. Hefarm 6 = 36,8 cm
2. Hefarm 7 = 10 graden

-
6. Draai de U-bouten vast met een torsie van 52 tot 65 N m.
 7. Monteer een hefketting op elke kettingbeugel met een schroef, een ring en een moer in de positie die wordt getoond in Figuur 8.



Figuur 8

1. Hefketting
2. Kettingbeugel

4

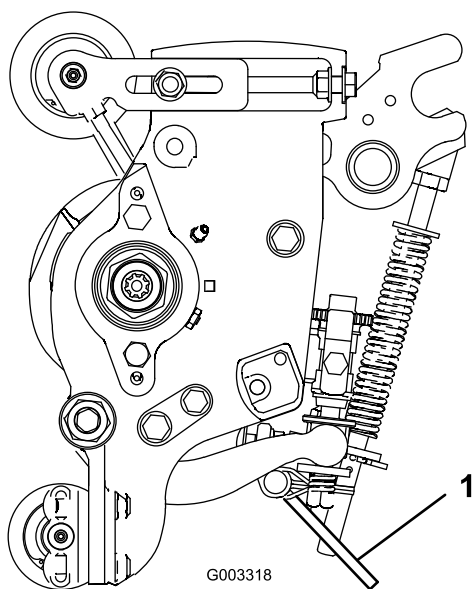
De kickstandaard gebruiken

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kick-standaard (geleverd bij de tractie-eenheid).
---	---

Procedure

Als het maaidek moet worden gekanteld om bij de snijplaat/messen te kunnen komen, moet u de achterkant van het maaidek met de kick-standaard (meegeleverd met de tractie-eenheid) ondersteunen zodat de moeren op het achtereind van de stelschroeven van de snijbalk niet op het werkvlak rusten (Figuur 9).



Figuur 9

1. Kick-standaard

5

Het achterscherm verstellen

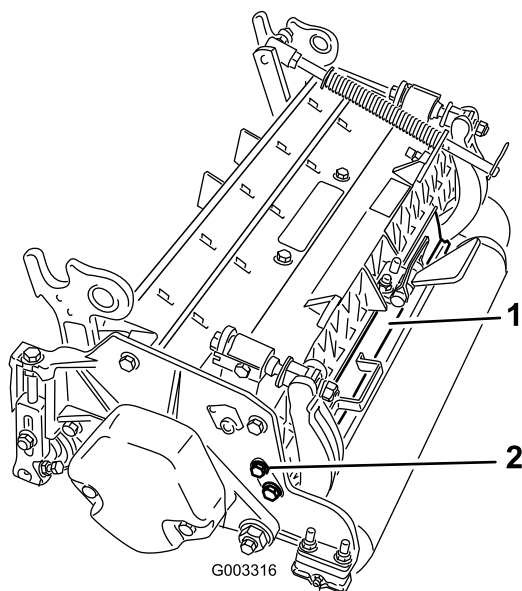
Geen onderdelen vereist

Procedure

In de meeste gevallen wordt het maaisel het beste verspreid als het achterscherm dicht zit (vooruitworp). Bij zware of natte omstandigheden kan het achterscherm worden geopend.

Om het achterscherm te openen (Figuur 10), maakt u de inbusbout los waarmee het scherm is bevestigd aan de

linkerkant van de zijplaat. Daarna draait u het scherm open en zet u de inbusbout weer vast.



Figuur 10

1. Achterscherm
2. Inbusbout

6

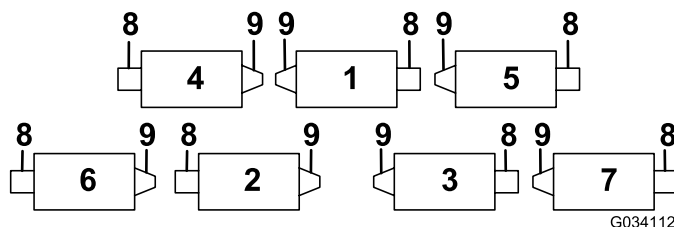
Monteren van de contragewichten

Geen onderdelen vereist

Procedure

Alle maaidekken worden geleverd met het contragewicht gemonteerd aan het linker uiteinde van het maaidek. U kunt de plaats van de contragewichten en messenkooimotoren bepalen met de onderstaande tekening.

Opmerking: Sommige tractie-eenheden hebben maar 5 maaidekken.

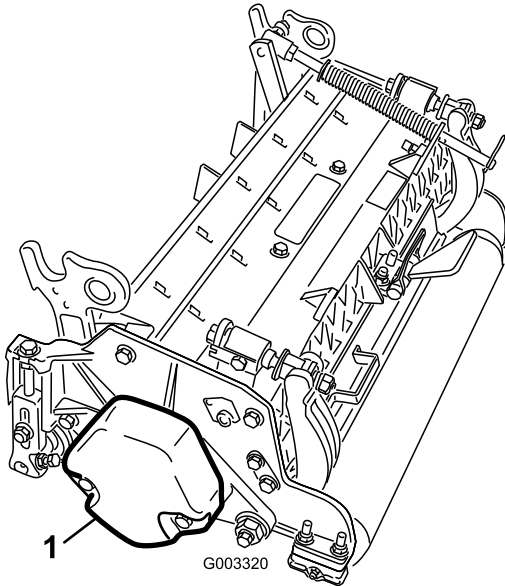


Figuur 11

1. Maaidek 1
2. Maaidek 2
3. Maaidek 3
4. Maaidek 4
5. Maaidek 5
6. Maaidek 6
7. Maaidek 7
8. Messenkooimotor
9. Gewicht

1. Op maaidek 2, 4 en 6: verwijder de 2 inbusbouten waarmee het contragewicht is bevestigd op het linker uiteinde van het maaidek.

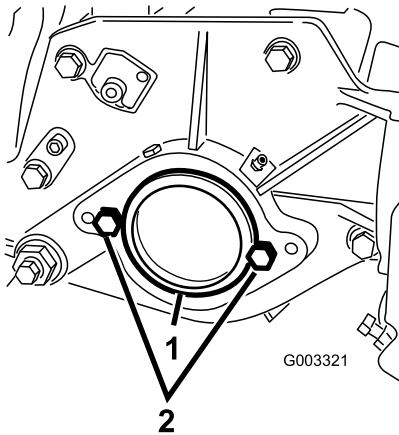
Opmerking: Verwijder het contragewicht (Figuur 12).



Figuur 12

1. Contragewicht

2. Verwijder de kunststofplug op het rechter uiteinde van het maaidek uit de lagerbehuizing (Figuur 13).
3. Verwijder de 2 tapbouten van de rechter zijplaat (Figuur 13).



Figuur 13

1. Kunststofplug
2. Inbusbout (2)

4. Monteer het contragewicht op het rechter uiteinde van het maaidek met de 2 bouten die u eerder verwijderde.
5. Plaats de 2 inbusbouten voor de bevestiging van de motor van de messenkooi losjes op de linker zijplaat van het maaidek (Figuur 13).

7

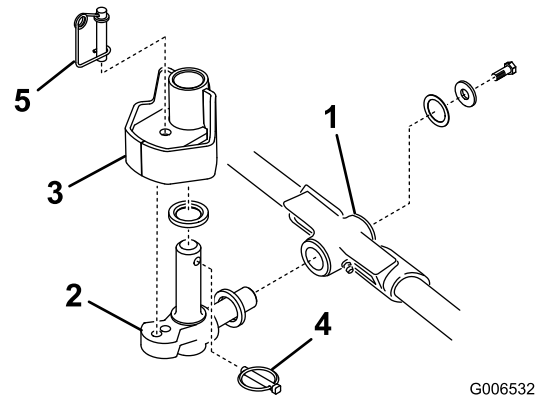
De maaidekken monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

5/7	Grote O-ring
2	Schroef

Procedure

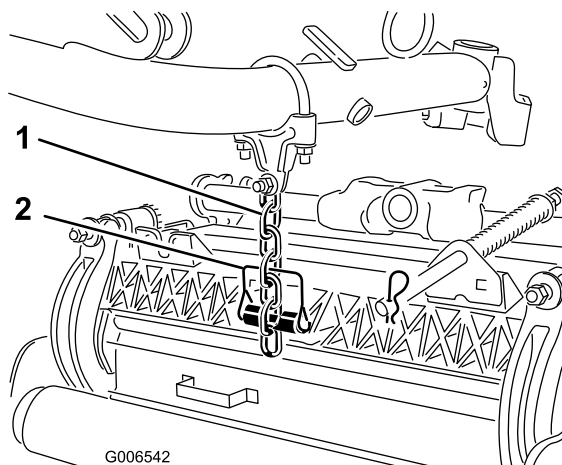
1. Plaats een drukring op de horizontale as van het scharniergewricht zoals in Figuur 14.



Figuur 14

1. Draagframe
2. Scharniergewricht
3. Stuurplaat van hefarm
4. Lynchpen (borgpen)
5. Stuurpen

2. Steek de horizontale as van het scharniergewricht in de bevestigingsbuis van het draagframe (Figuur 14).
3. Bevestig het scharniergewricht aan het draagframe met een drukring, een platte ring en een inbusbout met flenskop (Figuur 14).
4. Plaats een drukring op de verticale as van het scharnierpunt (Figuur 14).
5. Als de verticale as van het scharniergewricht is verwijderd, plaats u dit in de naaf van het draaipunt van de hefarm (Figuur 14).
6. Plaats het scharniergewricht tussen de twee rubberen centreerblokjes in de onderkant van de stuurplaat van de hefarm.
7. Steek de lynchpen in het kruisgat in de as van het scharniergewricht (Figuur 14).
8. Bevestig als volgt de ketting van de hefarm aan de kettingbeugel met de borgpen (Figuur 15):
 - Bij maaidek 1, 4, 5, 6 en 7: gebruik slechts 6 van de kettingschakels.
 - Bij maaidek 2 en 3: gebruik alle 7 kettingschakels.

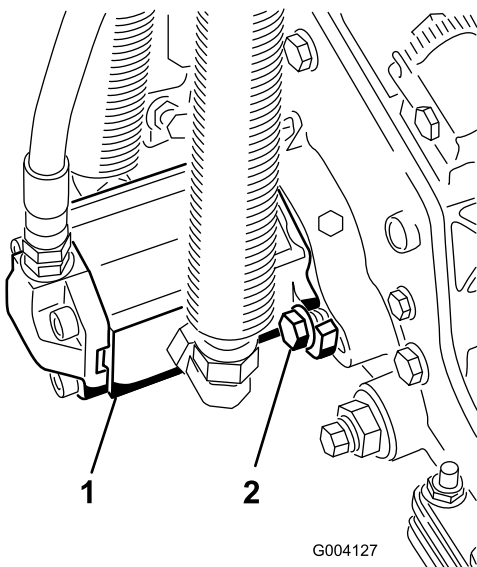


Figuur 15

1. Hefketting 2. Borgpen

9. Smeer schoon vet in de gleuf van de motor van de messenkooi.
10. Smeer olie op de O-ring van de motor van de messenkooi en plaats deze op de flens van de motor.
11. Plaats de motor door deze rechtsom te draaien zodat de flenzen van motor vrij staan van de inbusbouten (Figuur 16).
12. Draai de motor linksom totdat de flenzen onder de inbusbouten vallen en draai de inbusbouten dan vast.

Belangrijk: Controleer of de slangen van de motor van de messenkooi niet zijn verdraaid, geknikt of het risico lopen te worden afgekneld.



Figuur 16

1. Messenkooimotor 2. Inbusbout

Opmerking: Als het maaidek moet worden vastgezet, steekt u de borgpen in de montage-opening van het scharniergewricht (Figuur 14).

Algemeen overzicht van de machine

Specificaties

Maaidek	Gewicht
8 messen	67 kg
11 messen	69 kg

Werktuigen/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of distributeur of bezoek www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires

Originele onderdelen van Toro zijn de beste waarborg van uw investering en het optimale prestatievermogen van uw Toro-maaimachine. Om de betrouwbaarheid te verzekeren levert Toro reserve-onderdelen die volledig voldoen aan de technische specificaties van onze machines. Kies voor zekerheid, kies voor originele Toro-onderdelen.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

De machine afstellen

Contact tussen snijplaat en messenkooi afstellen

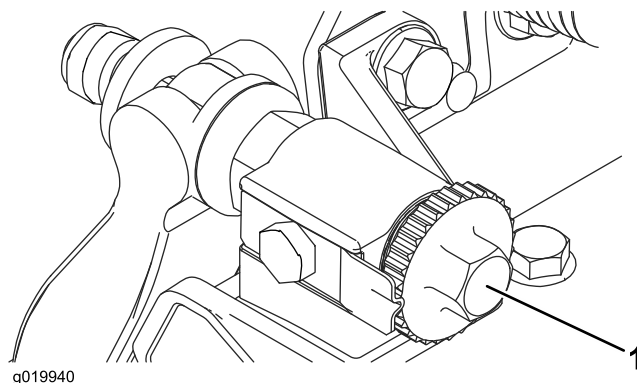
Voer deze stappen uit om het contact tussen snijplaat en messenkooi af te stellen en de toestand en onderlinge werking van de snijplaat en messenkooi te controleren. Test na deze procedure altijd de prestaties van de maaimachine en doe dit onder omstandigheden die normaal zijn voor uw werkgebied. Mogelijk moet u de machine nog verder afstellen om deze optimaal te laten maaien.

Belangrijk: Maak het contact tussen de snijplaat en de messenkooi niet te groot; u zult de snijplaat beschadigen.

- Na het wetten van het maaidek of het slijpen van de messen kan het zijn dat u er enkele minuten mee moet maaien en vervolgens deze procedure uitvoeren om het contact tussen de snijplaat en de messenkooi af te stellen; de snijplaat en messenkooi zetten zich namelijk naar elkaar.
- Mogelijk is er nog verdere afstelling nodig als het om zeer dichte gazonbegroeiing gaat of als u een erg lage maaihoogte gebruikt.

U hebt het volgende gereedschap nodig om deze procedure uit te voeren:

- Afstandsplaat 0,0508 mm – Toro onderdeelnummer 125-5611
 - Maaitestpapier – Toro onderdeelnummer 125-5610
1. Plaats het maaidek op een vlak, horizontaal oppervlak. Draai de stelschroeven van de snijplaat linksom zodat de snijplaat de messenkooi niet raakt (**Figuur 17**).

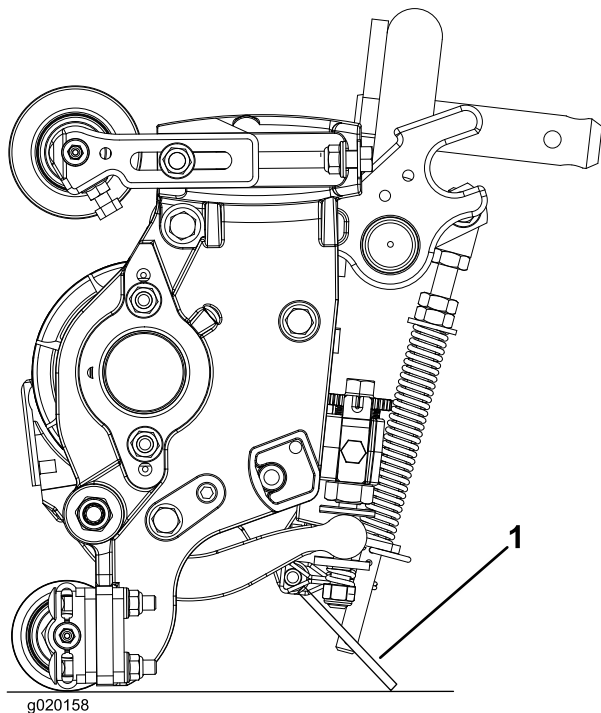


Figuur 17

1. Stelschroef van snijplaat

2. Kantel de maaier om de snijplaat en messenkooi bereikbaar te maken.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de moeren op het achtereind van de stelschroeven van de snijplaat niet op het werkvlak rusten (Figuur 18).



Figuur 18

1. Kickstandaard van maaidek

3. Draai de messenkooi zodanig dat een mes de snijplaat kruist op ongeveer 25 mm van het uiteinde van de snijplaat, aan de rechterzijde van het maaidek. Breng een teken aan op dit mes om daaropvolgende afstellingen eenvoudiger te maken. Steek de afstandsplaat van 0,05 mm tussen het gemarkeerde mes van de messenkooi en de snijplaat op de plaats waar het mes de snijplaat kruist.
4. Draai de stelschroef aan de rechterkant van de snijplaat rechtsom tot u **lichte** weerstand van de vulplaat voelt. Draai de stelschroef van de snijplaat vervolgens twee klikstanden terug en verwijder de afstandsplaat.

Opmerking: Omdat de instelling van de ene kant van het maaidek van invloed is op de andere kant voorzien de twee klikstanden terug in enige speling zodat de andere kant kan worden ingesteld.

Opmerking: Als er een grote tussenruimte is, moet u de beide zijden eerst dicht bij elkaar brengen door beurtelings de linker- en rechterzijde vaster te draaien.

5. Draai **langzaam** aan de messenkooi tot het mes dat u gecontroleerd hebt aan de rechterzijde de snijplaat kruist op ongeveer 25 mm van het uiteinde van de snijplaat aan de linkerkant van het maaidek.
6. Draai de stelschroef aan de linkerkant van de snijplaat rechtsom tot u de afstandsplaat met enige weerstand tussen de messenkooi en de snijplaat kunt schuiven.

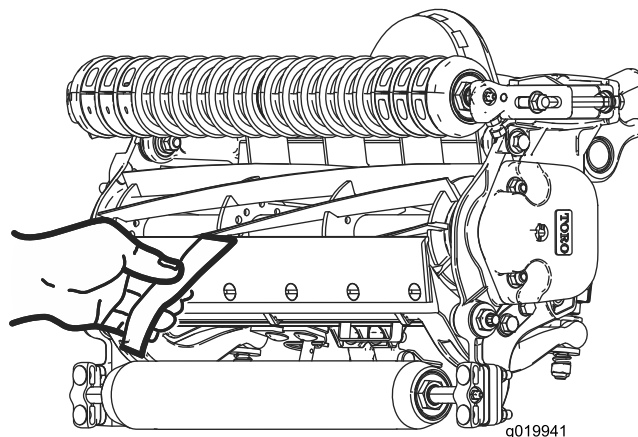
7. Ga terug naar de rechterkant en stel deze zo nodig af om een lichte weerstand te verkrijgen op de afstandsplaat tussen hetzelfde mes en de snijplaat.
8. Herhaal stappen 6 en 7 totdat de afstandsplaat door beide tussenruimtes geschoven kan worden met enige weerstand, maar dat 1 klik verder aan elke kant betekent dat de afstandsplaat niet meer aan beide kanten kan schuiven. De snijplaat is nu evenwijdig met de messenkooi.

Opmerking: Deze procedure is niet dagelijks nodig, maar wel na slijpen of demontage.

9. Draai de beide stelschroeven van de snijplaat 1 klikstand rechtsom vanuit deze afstelling (d.w.z. terwijl de stelschroeven 1 klikstand vaster staan en de afstandsplaat niet past).

Opmerking: Elke klikstand beweegt de snijplaat 0,022 mm **Draai de stelschroeven niet te vast aan.**

10. Test de maaiprestaties door een lange strook maaitestpapier (Toro onderdeelnummer 125-5610) tussen de snijplaat en de messenkooi te steken, loodrecht op de snijplaat (Figuur 19). Draai de messenkooi **langzaam** naar voren. Het papier moet gesneden worden.

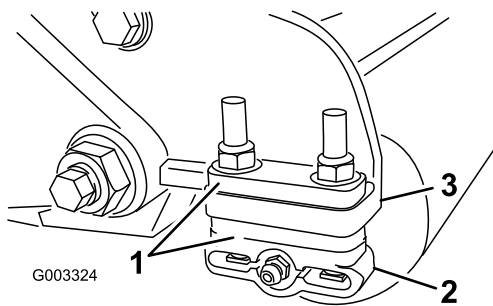


Figuur 19

Opmerking: Als de messenkooi overmatig sleept, moet u het maaidek wetten of slijpen om de scherpe randen te verkrijgen die nodig zijn om precies te maaien.

Achterrol afstellen

1. Zet de beugels van de achterrol (Figuur 20) op de gewenste maaihogte door de vereiste hoeveelheid afstandsstukken onder de montageflens op de zijplaat te plaatsen (Figuur 20) volgens de maaihogtetabel.

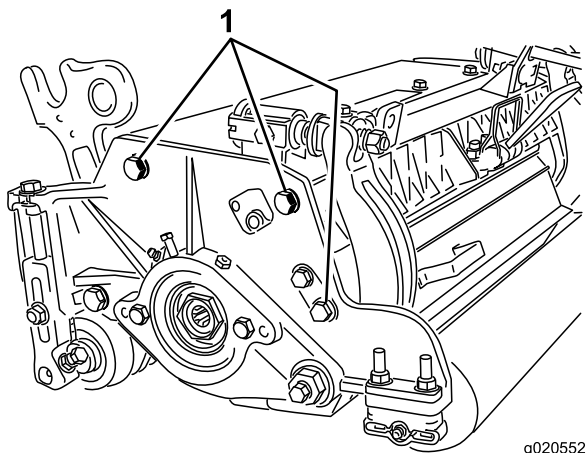


Figuur 20

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Afstandsstuk | 3. Montageflens van zijplaat |
| 2. Beugel van rol | |

2. Breng de achterkant van het maaidek omhoog en plaats een blok onder de snijplaat.
3. Verwijder de 2 moeren waarmee de beugels van beide rollen en het afstandsstuk zijn bevestigd aan de montageflens van beide snijplaten.
4. Verwijder de rol en de schroeven uit de montageflenzen van de zijplaat en de afstandsstukken.
5. Plaats de afstandsstukken op de schroeven op de beugels van de rollen.
6. Zet de beugel van de rol en afstandsstukken vast aan de onderkant van de montageflenzen van de zijplaat met de moeren die u eerder hebt verwijderd.
7. Controleer of het contact tussen snijplaat en messenkooi correct is. Kantel de machine zodat u bij de voor- en achterrol en de snijplaat kunt komen.

Opmerking: De stand van de achterrol ten opzichte van de messenkooi wordt bepaald door de bewerkingstolerantie van de gemonteerde onderdelen en evenwijdig stellen is niet nodig. Er is een beperkte instelling mogelijk door het maaidek op een vlakke plaat te zetten en de inbusbouten van de zijplaat los te draaien (Figuur 21).



Figuur 21

1. Inbusbouten van de zijplaat

8. Stel de inbusbouten af en draai ze vast tot 27 tot 36 N m.

Termen gebruikt in maaihoogetabel

Maaihoopte-instelling

Dit komt overeen met de gewenste maaihoopte.

Basisinstelling van maaihoopte

De basisinstelling van de maaihoopte is de hoogte waarop de bovenrand van de snijbalk is ingesteld boven een gelijk oppervlak dat de onderkant van zowel de voor- als de achterrol raakt.

Effectieve maaihoopte

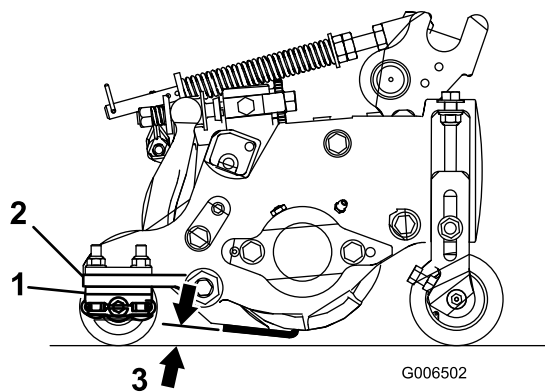
Dit is de werkelijke hoogte waarop het gras is gemaaid. Voor een bepaalde basisinstelling van de maaihoopte zal de effectieve maaihoopte variëren afhankelijk van het type gras, het seizoen en de toestand van de grond. De instelling van het maaidek (agressiviteit van maaien, rollen, snijbalken, gemonteerde werktuigen, gazoncompensatie-instellingen enz.) heeft ook een invloed op de effectieve maaihoopte. Controleer regelmatig de effectieve maaihoopte met de Turf Evaluator, model 04399, om de gewenste basisinstelling van de maaihoopte te bepalen.

Aggressiviteit van maaistand

De agressiviteit van de maaistand van het maaidek heeft een duidelijke invloed op de prestaties van het maaidek. De agressiviteit van de maaistand slaat op de hoek van de snijplaat ten opzichte van de grond (Figuur 22).

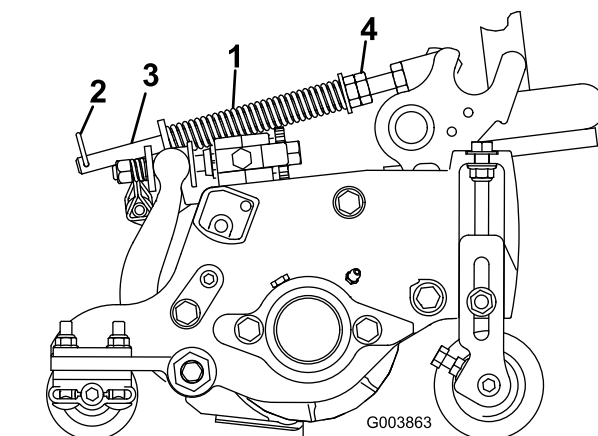
De beste instelling van het maaidek hangt af van de gazonomstandigheden en de gewenste resultaten. Ervaring met het maaien van uw gazon bepaalt de beste instellingen. De agressiviteit van de maaistand kan tijdens het maaiseizoen aangepast worden aan de conditie van het gras.

In het algemeen is een laag tot normaal agressieve instelling beter geschikt voor grassoorten voor het warme seizoen (bermuda-, paspalum-, zoysiagrass), terwijl voor grassoorten voor het koele seizoen (bentgras, blue grass, ryegrass) een normaal tot hoog agressieve instelling vereist is. Bij een hoog agressieve instelling wordt meer gras gemaaid doordat de ronddraaiende messenkooi meer gras in de snijplaat trekt.



Figuur 22

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Afstandsstukken, achter | 3. Agressiviteit van maaistand |
| 2. Montageflens van zijplaat | |



Figuur 23

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Gazoncompensatieveer | 3. Veerstang |
| 2. R-pen | 4. Zeskantige moeren |

Afstandsstukken, achter

Het aantal afstandsstukken achter bepaalt de agressiviteit van de maaistand van het maaidek. Bij een bepaalde maaihogte verhoogt de plaatsing van extra afstandsstukken onder de montageflens van de zijplaat de agressiviteit van het maaidek. U dient de maaistand van alle maaidekken op een bepaalde machine dezelfde agressiviteit te geven (aantal afstandsstukken achter, onderdeelnr. 119-0626), want als dit niet het geval is, kan dit een negatief effect op het maaieresultaat hebben (Figuur 22).

Instelling van de gazoncompensatie

De gazoncompensatieveer zorgt ervoor dat het gewicht van de voorste naar de achterste rol wordt verplaatst. Dit voorkomt dat er een golfpatroon in de grasmat ontstaat, ook wel bekend als 'bobbing'.

Belangrijk: Stel de veer af als het maaidek is gemonteerd aan de tractie-eenheid, recht naar voren wijst en is neergelaten op de vloer van de werkplaats.

1. Monteer de borgpen in de achterste opening in de veerstang (Figuur 23).

2. Draai de zeskantige moeren op het voorste uiteinde van de veerstang vast totdat de lengte van de samengedrukte veer 15,9 cm bedraagt; zie (Figuur 23).

Opmerking: Als u werkt op oneffen terrein, moet de veer 12,7 mm langer zijn. De machine zal het grondoppervlak iets beter volgen.

Opmerking: De compensatie-instelling moet bijgesteld worden als de instelling van de maaihogte of de agressiviteit van het maaien worden veranderd.

Groomer

Dit is de aanbevolen maaihogte als een groomer op het maaidek is gemonteerd.

Maaihoogteschema

Maaihoogte	Aggressiviteit van het maaien	Aantal afstandsstukken achter	Met gemonteerde groomer set
0,64 cm	Laag Normaal Hoog	0 0 1	J J -
0,95 cm	Laag Normaal Hoog	0 1 2	J J -
1,27 cm	Laag Normaal Hoog	0 1 2	J J J
1,56 cm	Laag Normaal Hoog	1 2 3	J J -
1,91 cm	Laag Normaal Hoog	2 3 4	J J -
2,22 cm	Laag Normaal Hoog	2 3 4	J J -
2,54 cm	Laag Normaal Hoog	3 4 5	J J -
2,86 cm	Laag Normaal Hoog	4 5 6	- - -
3,18 cm* +	Laag Normaal Hoog	4 5 6	- - -
3,49 cm* +	Laag Normaal Hoog	4 5 6	- - -
3,81 cm* +	Laag Normaal Hoog	5 6 7	- - -
4,13 cm* +	Laag Normaal Hoog	6 7 8	- - -
4,44 cm* +	Laag Normaal Hoog	6 7 8	- - -
4,76 cm* +	Laag Normaal Hoog	7 8 9	- - -
5,08 cm* +	Laag Normaal Hoog	7 8 9	- - -

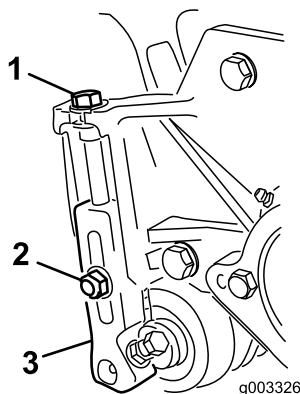
* De set voor een grote maaihoogte (onderdeelnummer 110-9600) moet worden gemonteerd. De voorste maaihoogtebeugel moet in de bovenste opening in de zijplaat zijn geplaatst.

+ Als de maaihoogte meer dan 2,54 cm is en een achterrol wordt gebruikt, is de borstel voor de hoge maaistand vereist en moet de optionele stuurcilinder (onderdeelnr. 105-9275) worden gemonteerd om te voorkomen dat het achterwiel en de borstel elkaar raken als u een scherpe bocht maakt.

De maaihoogte instellen

Opmerking: Voor maaihoogten van meer dan 2,54 cm moet de set voor een hoge maaistand worden gemonteerd.

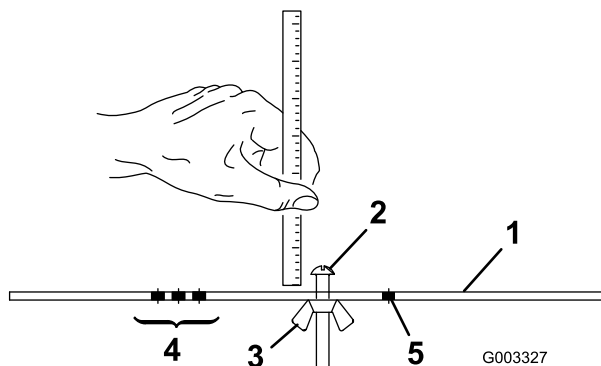
1. Draai de borgmoeren los waarmee de maaihoogtearmen zijn bevestigd aan de zijplaten van het maaidek (Figuur 24).



Figuur 24

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. Stelschroef | 3. Maaihoogtearm |
| 2. Borgmoer | |

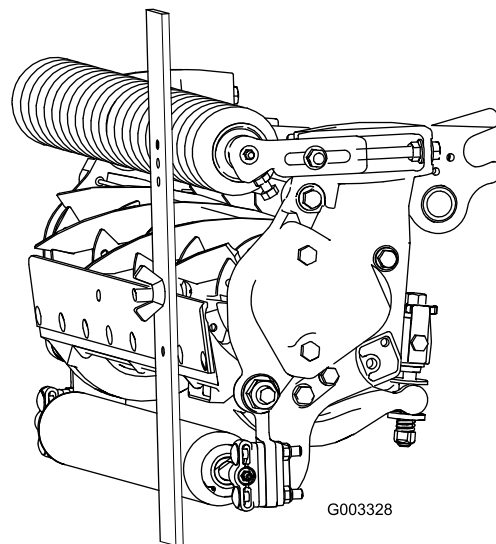
2. Draai de moer op de hoogtelat los (Figuur 25) en draai de stelschroef op de gewenste maaihoogte.



Figuur 25

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Hoogtelat | 4. Openingen voor het instellen van de Groomer HOC |
| 2. Stelschroef voor maaihoogte | 5. Ongebruikte opening |
| 3. Moer | |

3. Meet de afstand tussen de onderkant van de schroefkop en de lat om de maaihoogte te weten te komen.
4. Plaats de schroefkop op de snijrand van de snijplaat en laat de achterzijde van de lat op de achterrol rusten (Figuur 26).
5. Draai aan de stelschroef totdat de voorrol contact maakt met de hoogtelat (Figuur 26). Stel beide uiteinden van de rol af totdat de hele rol evenwijdig aan de snijplaat is.



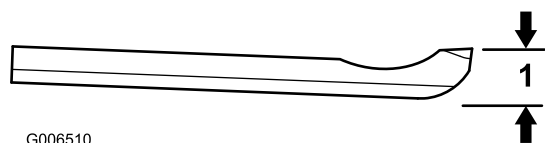
Figuur 26

Belangrijk: Bij een correcte afstelling zullen de achter- en voorrol contact maken met de hoogtelat en zal de schroef goed tegen de snijplaat aan zitten. Hierdoor hebben beide uiteinden van de snijplaat dezelfde maaihoogte.

6. Draai de moeren vast om de afstelling te borgen. Draai de moeren niet te vast. Draai net zolang aan de moer totdat de ring geen speling meer heeft.

Gebruik onderstaande tabel om te bepalen welke snijplaat het best geschikt is voor de gewenste maaahoogte.

Snijplaat/maaahoogtetabel			
Snijplaat	Onderdeelnr.	Hoogte snijplaatlip	Maaahoogte
Lage maaahoogte (optioneel)	110-4084	5,6 mm	6,4 tot 12,7 mm
EdgeMax® lage maaahoogte (optioneel)	127-7132	5,6 mm	6,4 tot -12,7 mm
Uitgebreide lage maaahoogte (optioneel)	120-1640	5,6 mm	6,4 tot 12,7 mm
Uitgebreide EdgeMax® lage maaahoogte (optioneel)	119-4280	5,6 mm	6,4 tot 12,7 mm
EdgeMax® (modellen 03698 en 03699)	108-9095	6,9 mm	9,5 tot 38,1 mm*
Standaard (optioneel)	108-9096	6,9 mm	9,5 tot 38,1 mm*
Heavy-duty (optioneel)	110-4074	9,3 mm	12,7 tot 38,1 mm
* Bij grassoorten voor het warme seizoen is mogelijk de snijplaat met lage maaahoogte nodig voor 12,7 mm en minder.			



G006510

Figuur 27

1. Hoogte snijplaatlip

de snijbalk wordt ingebracht, aan de beide uiteinden en in het midden van de messenkooi.

Opmerking: De stelknoppen hebben klikstappen waarmee elke aangegeven stand van de snijplaat telkens met 0,023 mm kan worden veranderd.

3. Als het contact tussen de snijplaat en messenkooi te zwaar wordt, moet u de voorrand van de snijplaat wetten of vernieuwen of het maaidek slijpen om de scherpe snijranden te krijgen die nodig zijn om met grote precisie te kunnen maaien; zie *Toro handleiding Slijpen van maaismachines met messenkooien en roterende messen*, documentnr. 09168SL.

Belangrijk: Zorg ervoor dat er altijd een licht contact tussen de snijplaat en de messenkooi is. Als er geen licht contact is, zullen de snijranden van de snijplaat/messenkooi zichzelf onvoldoende slijpen. Dit zal ertoe leiden dat de snijranden na verloop van tijd bot worden als gevolg van het gebruik. Als het contact te zwaar is, zullen de snijplaat en de messenkooi sneller of ongelijkmatig slijten en kan de maaikwaliteit achteruitgaan.

Opmerking: Als de messen van de messenkooi voortdurend tegen de snijplaat aan lopen, zal er op het oppervlak van de voorste snijrand van de snijplaat over de gehele lengte een lichte braam ontstaan. Verwijder deze braam af en toe met een vijl die u langs de voorrand haalt; dit verbetert het maaien.

Na langdurig gebruik zal er uiteindelijk aan beide uiteinden van de snijplaat een groef ontstaan. Deze groeven moet u afronden of gelijk vijlen met de snijrand van de snijplaat ten behoeve van een soepele werking.

Opmerking: Na verloop van tijd moet de schuimte (Figuur 28) worden bijgevoeld, omdat deze slechts

Het maaidek controleren en afstellen

Dit maaidek is voorzien van een systeem waarbij u met twee knoppen het contact tussen snijplaat en messenkooi kunt afstellen. Dit vereenvoudigt de afstellingsprocedure die is vereist om optimale maaieresultaten te verkrijgen. Dankzij de nauwkeurige afstelling die mogelijk is met de twee stelknoppen/snijplaat, zal de machine zichzelf voortdurend slijpen waardoor de snijranden scherp blijven. Dit zorgt voor een goede maaikwaliteit en vermindert de noodzaak om de maaidekken routinematig te wetten in aanzienlijke mate.

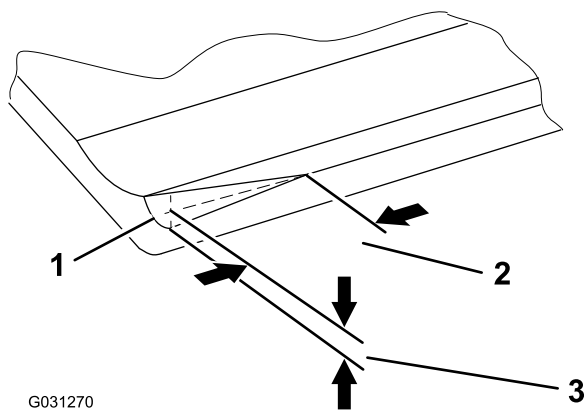
Elke dag voordat u gaat maaien of telkens als het nodig is, moet u controleren of het contact tussen de snijplaat en de messenkooi bij elk maaidek correct is afgesteld.

Dit moet altijd gedaan worden, onafhankelijk van de maaikwaliteit.

1. Laat de maaidekken neer op een stevig oppervlak, zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.
2. Draai de messenkooi langzaam in de tegenovergestelde richting en luister of de messenkooi en de snijplaat contact maken. Indien er geen contact is, moet u de stelknoppen van de snijplaat telkens 1 klik naar rechts draaien, totdat u voelt en hoort dat er licht contact wordt gemaakt.

Opmerking: De messenkooi dient één blad papier te snijden als dit in een rechte hoek ten opzichte van

gedurende 40% van de levensduur van de snijplaat meegaat.



Figuur 28

- | | |
|--|-----------|
| 1. Invoerschuinte aan
rechtereind van snijplaat | 3. 1,5 mm |
| 2. 6 mm | |

Opmerking: Maak de invoerschuinte niet te groot omdat hierdoor het gras kluitjes kan gaan vormen.

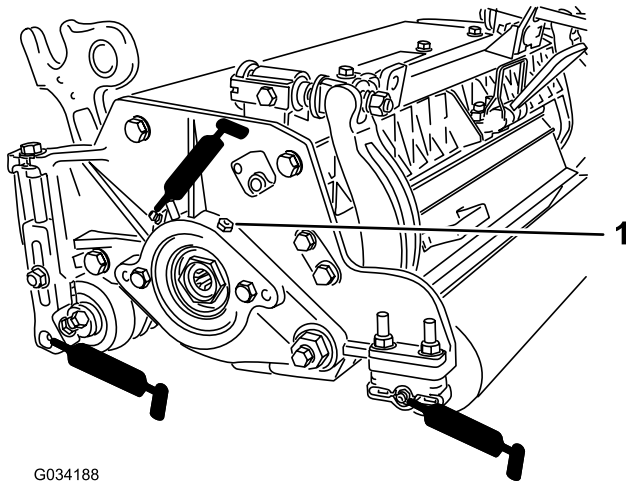
Onderhoud

Het maaidek smeren

Elk maaidek heeft 6 smeernippels (Figuur 29) die regelmatig gesmeerd moeten worden met lithiumvet nr. 2.

De smeerpunten bevinden zich op de voorrol (2), achterrol (2) en het lager van de messenkooi (2).

1. Veeg alle smeernippels af met een schone doek.
2. Breng smeervet aan totdat er schoon vet uit de afdichtingen van de rol en de ontlastklep van het lager komt.
3. Veeg eventueel overtollig vet weg.



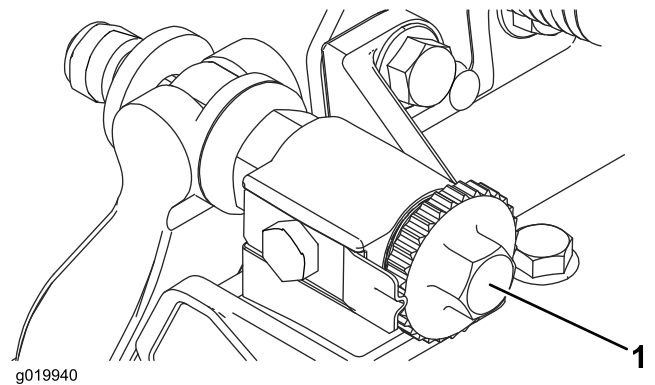
Figuur 29

1. Ontlastklep

De lagers van messenkooi afstellen

Controleer regelmatig of er nog eindspeling op de messenkooi zit, zodat de lagers van de messenkooi lang meegaan. U kunt de lagers van de messenkooi als volgt controleren en instellen:

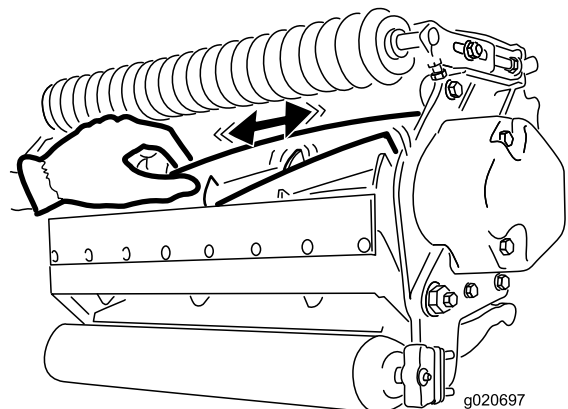
1. Verminder het contact tussen de messenkooi en de snijplaat door de stelknoppen (Figuur 30) van de snijplaat linksom te draaien tot er geen contact meer is.



Figuur 30

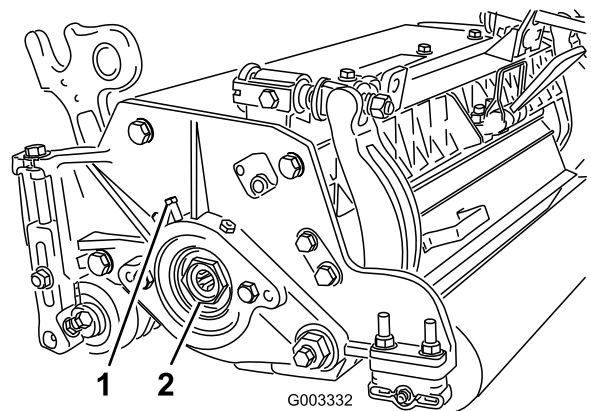
1. Stelknop van de snijbalk

2. Houd met een lap of dik gevoerde handschoen het mesblad vast en probeer de messen zijdelings te bewegen (Figuur 31).



Figuur 31

3. Ga als volgt te werk, als er speling is:
 - A. Draai de externe borgschroef los waarmee de lagerinstelmoer is bevestigd op de lagerbehuizing, aan de linkerkant van het maaidek (Figuur 32).



Figuur 32

1. Stelschroef
2. Instelmoer

- B. Draai de instelmoer van de messenkooi langzaam vaster met een dopsleutel van 1-3/8 inch tot de

messenkooi geen eindspeling meer heeft. Als de speling niet is verholpen na het afstellen van de stelmoer, moet u de lagers van de messenkooi vervangen.

Opmerking: De lagers van de messenkooi hoeven niet voorbelast te worden. Als de lagerinstelmoer van de messenkooi te strak wordt

aangedraaid zal dit leiden tot schade aan de lagers van messenkooi.

4. Zet borgschroef vast waarmee de lagerinstelmoer is bevestigd op de lagerbehuizing.

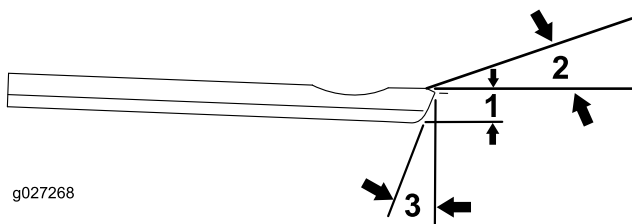
Opmerking: Draai de moer aan tot 1,4 tot 1,7 N m.

Onderhoud van de snijplaat

De servicelimieten voor de snijplaat staan in de volgende tabel.

Belangrijk: Als het maaidek wordt gebruikt met de snijplaat na de onderhoudsmaat, kan dit leiden tot een slecht maaieresultaat en de snijplaat minder bestand tegen stoten maken.

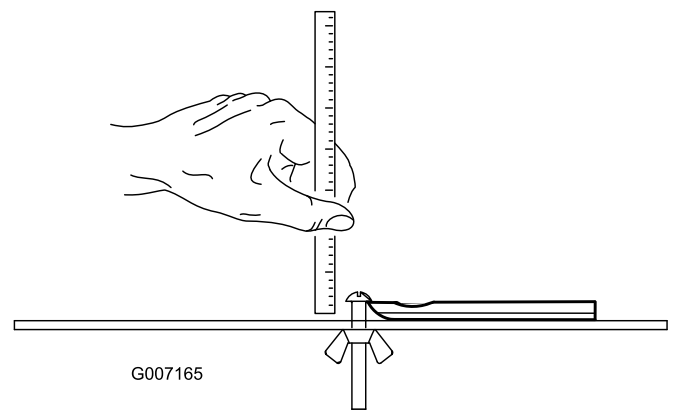
Tabel met onderhoudsmaat voor snijplaat				
Snijplaat	Onderdeel	Hoogte snijplaatlip *	Onderhoudsmaat*	Slijphoeken Boven-/Voorhoeken
EdgeMax® lage maaierhoogte (optioneel)	127-7132	5,6 mm	6,4 tot 12,7 mm	10/5 graden
Lage maaierhoogte (optioneel)	110-4084	5,6 mm	4,8 mm	10/5 graden
Uitgebreide EdgeMax® lage maaierhoogte (optioneel)	119-4280	5,6 mm	4,8 mm	10/10 graden
Uitgebreide lage maaierhoogte (optioneel)	120-1640	5,6 mm	4,8 mm	10/10 graden
EdgeMax® (modellen 03698 en 03699)	108-9095	6,9 mm	4,8 mm	10/5 graden
Standaard (optioneel)	108-9096	6,9 mm	4,8 mm	10/5 graden
Heavy-duty (optioneel)	110-4074	9,3 mm	4,8 mm	10/5 graden



Figuur 33

Aanbevolen slijphoeken voor bovenkant en voorzijde snijplaat

1. Onderhoudsmaat voor snijplaat *
2. Slijphoek bovenkant
3. Slijphoek voorzijde



Figuur 34

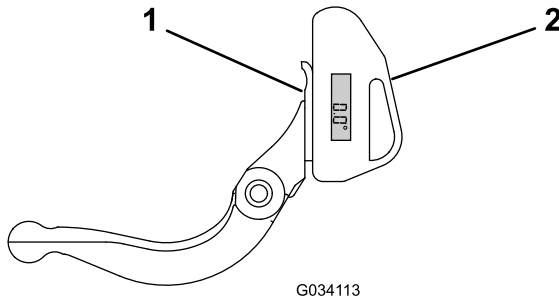
Opmerking: Alle metingen van de onderhoudsmaat van de snijplaat zijn ten opzichte van de onderkant van de snijplaat (Figuur 34).

De slijphoek aan de bovenkant controleren

De slijphoek voor de snijplaten is zeer belangrijk.

Gebruik de hoekindicator (Toro onderdeelnummer. 131-6828) en de steun van de hoekindicator (Toro onderdeelnummer. 131-6829) om de hoek die uw slijpmachine produceert te controleren en corrigeer vervolgens de onnauwkeurigheid van de slijpmachine.

1. Plaats de hoekindicator op de onderkant van de snijplaat, zoals getoond in [Figuur 35](#).

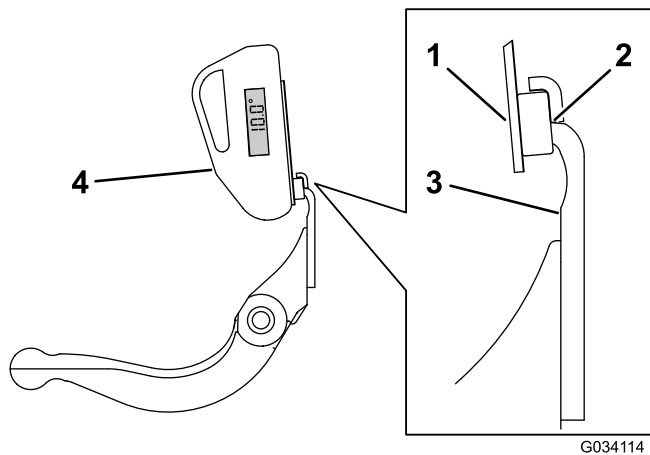


Figuur 35

1. Snijplaat (verticaal)
2. Hoekindicator

2. Druk op de Alt Zero knop op de hoekindicator.
3. Plaats de steun van de hoekindicator op de rand van de snijplaat zodat de rand van de magneet past op de rand van de snijplaat ([Figuur 36](#)).

Opmerking: Gedurende deze stap moet de digitale uitlezing zichtbaar zijn van dezelfde kant als in stap 1.



Figuur 36

1. Steun van hoekindicator
2. Rand van magneet past op rand van snijplaat
3. Snijplaat
4. Hoekindicator

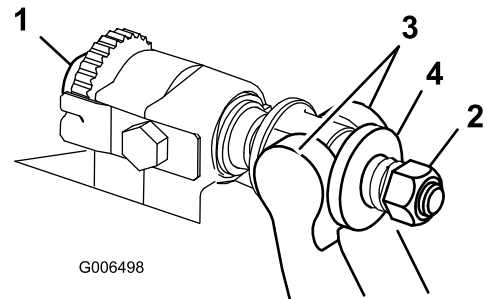
4. Plaats de hoekindicator op de steun zoals getoond in [Figuur 36](#).

Opmerking: Dit is de hoek die door uw slijpmachine wordt geslepen, deze mag niet meer dan 2 graden afwijken van de aanbevolen bovenhoek.

Onderhoud van de snijplaat

De snijplaat verwijderen

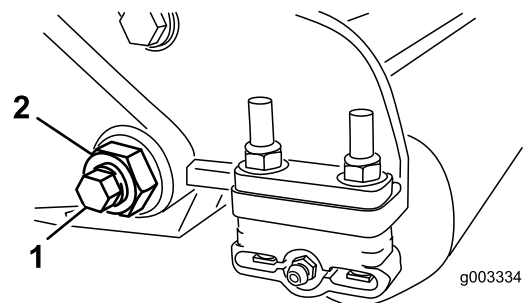
1. Draai de stelschroeven van de snijbalk linksom om de snijplaat weg te trekken van de messenkooi ([Figuur 37](#)).



Figuur 37

1. Stelschroef van snijplaat
2. Veerspanningsmoer
3. Snijplaat
4. Ring

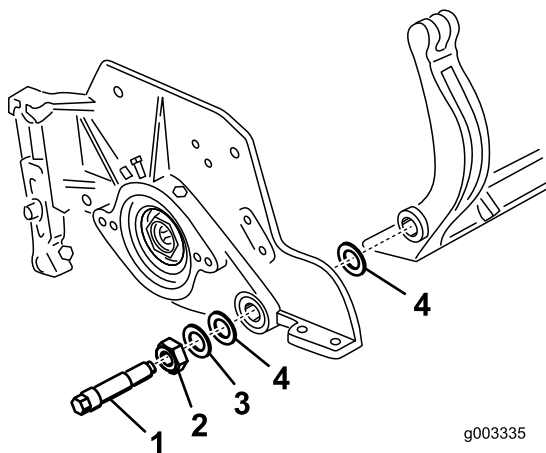
2. Draai de veerspanningsmoer uit totdat de ring niet meer tegen de snijplaat is geklemd ([Figuur 37](#)).
3. Draai de borgmoer van de snijplaatbout op beide zijden van de machine los ([Figuur 38](#)).



Figuur 38

1. Snijplaatbout
2. Borgmoer

4. Verwijder beide snijplaatbouten zodat de snijplaat omlaag kan worden getrokken en van de machinebout worden verwijderd ([Figuur 38](#)). Bewaar de 2 nylon ringen en de stalen ring op beide uiteinden van de snijplaat ([Figuur 39](#)).



Figuur 39

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. Snijplaatbout | 3. Stalen ring |
| 2. Moer | 4. Nylon ring |

De snijplaat monteren

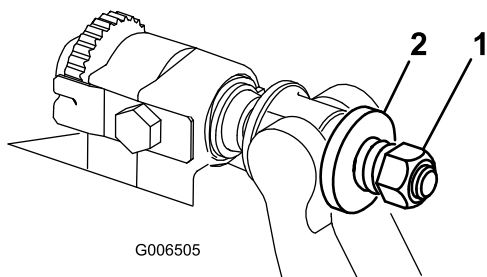
1. Plaats de snijbalk en zorg ervoor dat de montagelippen zich tussen de ring en de stelschroef van de snijbalk bevinden.
2. Zet de snijbalk vast aan beide zijplaten met de snijbalkbouten (moeren op de bouten) en 6 ringen.

Opmerking: Plaats een nylon ring aan elke zijde van de naaf van de zijplaat. Plaats een stalen ring op de buitenkant van beide nylon ringen ([Figuur 39](#)).

3. Draai de bouten van de snijplaat vast met een koppel van 27 tot 36 N·m.

Opmerking: Draai de borgmoeren vast tot de buitenste stalen ring stopt met draaien en er geen eindspeling meer is, maar draai de moeren niet te vast en zorg ervoor dat de zijplaten niet vervormen. De ringen aan de binnenkant mogen speelruimte hebben.

4. Draai de veerspanningsmoer vast totdat de veer is ingedrukt; draai deze vervolgens een 1/2 slag terug ([Figuur 40](#)).



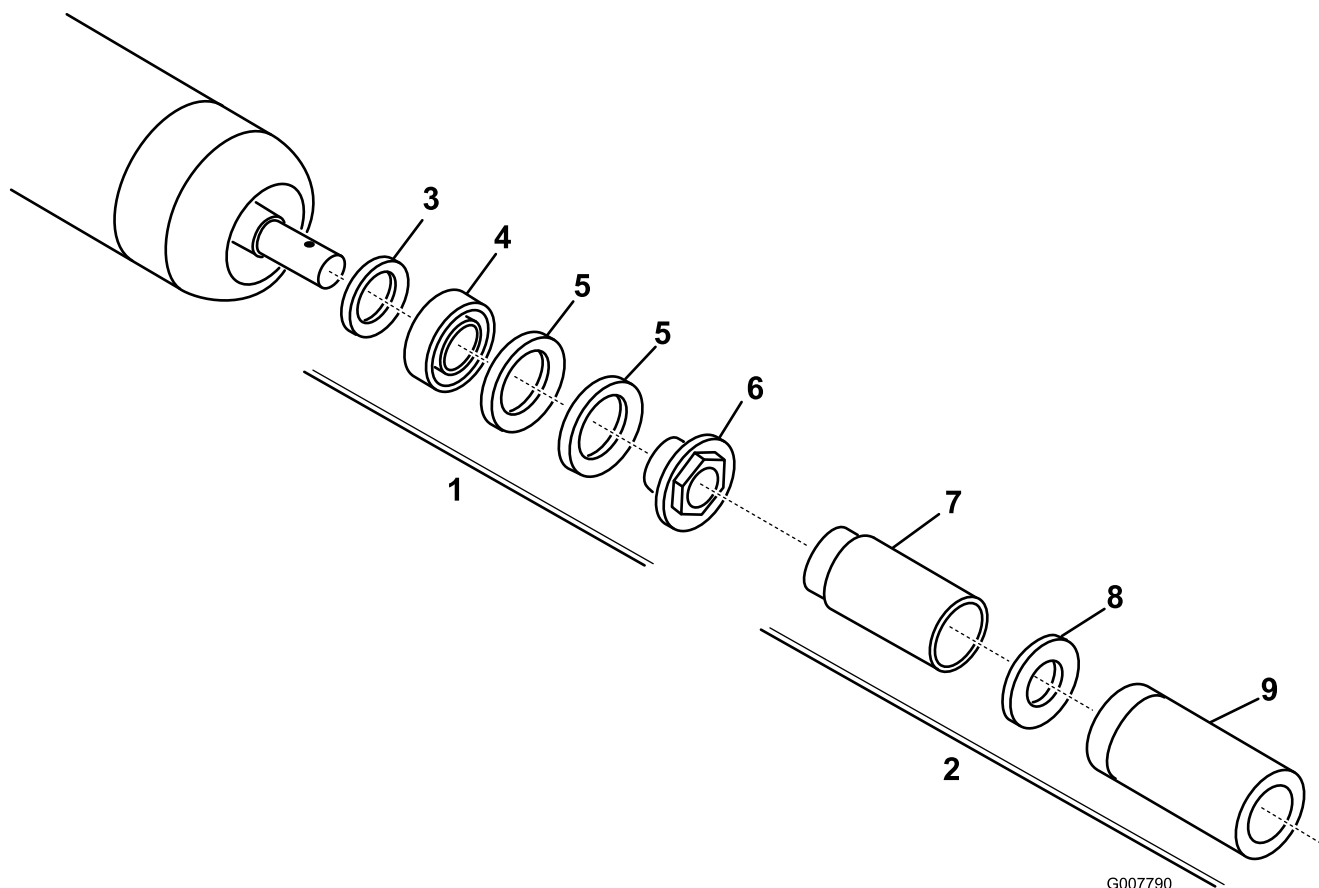
Figuur 40

- | | |
|----------------------|---------|
| 1. Veerspanningsmoer | 2. Veer |
|----------------------|---------|

Onderhoud van de rol

Er zijn een revisieset voor de rol (onderdeelnr. 114-5430) en een gereedschapsset voor revisie van de rol (onderdeelnr. 115-0803) (Figuur 41) verkrijgbaar om de rol een onderhoudsbeurt te geven. De revisieset omvat alle lagers, lagermoeren en binnen- en

buitenpakkingen die nodig zijn om een rol te reviseren. De gereedschapsset bevat alle werktuigen en montage-instructies die nodig zijn om een rol te reviseren met de revisieset. Zie de onderdelencatalogus of neem contact op met uw erkende Toro-dealer als u hulp nodig heeft.



G007790

Figuur 41

- | | |
|--|---|
| 1. Revisieset voor rol (onderdeelnr. 114-5430) | 6. Lagermoer |
| 2. Gereedschapsset voor revisie van de rol (onderdeelnr. 115-0803) | 7. Gereedschap voor binnenpakking |
| 3. Binnenpakking | 8. Ring |
| 4. Lager | 9. Gereedschap voor lager/buitenpakking |
| 5. Buitenpakking | |

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
03698	316000001 en hoger	DPA-maaidek met 8 messen voor Reelmaster 6000-serie tractie-eenheden	7" 8 BLADE DPA (RADIAL) CU-RM6500/6700	Maaidek	2000/14/EG 2006/42/EG
03699	316000001 en hoger	DPA-maaidek met 11 messen voor Reelmaster 6000-serie tractie-eenheden	7" 11 BLADE DPA (RADIAL) CU-RM6500/6700	Maaidek	2000/14/EG 2006/42/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaring en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 4, 2016

Technisch contactpersoon EU:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Lijst met internationale distributeurs

Distributeur:	Land:	Telefoonnummer:	Distributeur:	Land:	Telefoonnummer:
Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tsjechië	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexico	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovakije	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment S.A.	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Noord-Ierland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Ierse Republiek	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nieuw-Zeeland	64 3 34 93760
Fat Dragon	China	886 10 80841322	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italië	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	China	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Oostenrijk	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Riversa	Spanje	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Griekenland	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Denemarken	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turkije	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Verenigd Koninkrijk	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Zweden	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrijk	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noorwegen	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Verenigd Koninkrijk	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Verenigde Arabische Emiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongarije	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australië	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	België	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek BV	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke gegevens

Wij bewaren uw persoonlijke gegevens zo lang als dat nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro streeft ernaar om uw persoonlijke gegevens te beschermen.

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke gegevens

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



Toro Garantie

Beperkte garantie van twee jaar

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro-product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper.

* Producten uitgerust met een urenmeter.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, VS

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u nalaat de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden uit te voeren, kan dit aanleiding zijn een aanspraak op garantie af te wijzen.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro-onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro-product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding* kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwiellagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

Andere landen dan de Verenigde Staten en Canada

Kopers van Toro-producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada moeten contact opnemen met hun Toro-distributeur (-dealer) voor de garantiebepalingen die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro-importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (alleen lithiumionaccu): een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en die gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Onderhoud is ten koste van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro-producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro-dealer.

The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro-producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige staten laten geen uitsluiting van incidentele of voortvloeiende schade toe, noch beperkingen van de duur van geïmpliceerde garanties. De bovenstaande uitsluitingen en beperkingen zijn daarom mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.